



D.I.E.

contenido de niveles

Exámenes ESPECIALIZADOS

D.I.E.

DIPLOMA INTERNACIONAL DE ESPAÑOL

contenido de niveles

EXÁMENES ESPECIALIZADOS

REGISTRO GENERAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
NÚMERO DE ASIENTO REGISTRAL 16 / 2004 / 5364



D.I.E. *especializado* *Turismo / Salud / Negocios*

El nivel requerido para presentarse a los exámenes especializados es el correspondiente al nivel AVANZADO del D.I.E. y el vocabulario propio de la especialización.

Para obtener el diploma correspondiente al D.I.E. Especializado será necesario alcanzar 65 puntos. A partir de 85 puntos se obtendrá con **DISTINCIÓN**.

Los candidatos a la obtención del D.I.E. especializado deberán pasar una prueba escrita de dos horas de duración que constará de dos partes:

- I. Una parte "general" similar a la del D.I.E. de Nivel Avanzado.
- II. Una parte "específica" sobre un tema de la especialidad elegida.
- III. Una prueba oral, que tendrá una duración de veinte minutos.

143

▶ **FORMATO DEL EXAMEN ORAL**

El examen tendrá una duración de 20 minutos. Constará de tres partes:

- ◆ Primera parte : de 5 a 6 minutos
- ◆ Segunda parte : de 4 a 5 minutos
- ◆ Tercera parte : 10 minutos

▶ **PROCEDIMIENTO**

En la primera parte del examen el candidato ha de hablar sobre un tema elegido por el mismo que tenga relación con la especialización elegida y que previamente habrá preparado.



En la **segunda parte** candidato y examinador hablarán sobre el tema expuesto.

En la **tercera parte** el examinador propondrá al candidato algunos textos. Éste los examinará brevemente y elegirá uno; se le dará la oportunidad de leerlo dos veces, una de ellas en voz alta. A continuación el examinador realizará diversas preguntas al candidato referentes al texto elegido, destinadas a medir su nivel de comprensión.

Ambos mantendrán una conversación sobre dicho texto.

▶ CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Se da por sentado que el candidato domina la lengua estándar, por lo que ahora se le exigirá el uso de lenguajes específicos.

El examinador calificará la calidad de la lengua utilizada y el conocimiento sobre el tema de la especialidad elegida.



MODELO DE EXAMEN

DIPLOMA INTERNACIONAL DE ESPAÑOL ESPECIALIZADO TURISMO

PRUEBAS Y PUNTUACIÓN

- ♦ Comprensión auditiva: 20 Puntos
- ♦ Comprensión escrita: 25 Puntos
- ♦ Español en uso: 25 Puntos
- ♦ Expresión escrita: 30 Puntos

Para obtener el diploma correspondiente al D.I.E. /TURISMO ESCRITO será necesario alcanzar 65 puntos. A partir de 85 puntos se obtendrá con **DISTINCIÓN**.

COMPRENSIÓN AUDITIVA

(Audición del siguiente texto grabado).

RUTAS POR CIUDADES Y PUEBLOS, UNA ALTERNATIVA DEL TURISMO MADRILEÑO

No toda la cultura de la capital se encuentra en los museos y teatros de la ciudad. La Comunidad de Madrid posee también una oferta cultural alternativa consistente en rutas por pueblos cercanos. Los turistas, que hartos del estrés de la gran ciudad, opten por unas visitas más tranquilas, encontrarán con que esta Comunidad ofrece una amplia gama de monasterios, castillos, fortalezas y pueblos con encanto entre los que elegir.

Aranjuez, una localidad a 50 kilómetros de la capital hacia el sur, es uno de los municipios con más encanto de la Comunidad debido a sus edificaciones palaciegas y a sus jardines. Este pueblo fue designado Real Sitio en la época de Felipe II, ya que los austrias lo convirtieron en su lugar de descanso. Posteriormente, la dinastía de los borbones en tiempos de Felipe V, lo convirtieron en núcleo cortesano en agradecimiento por su apoyo a la Guerra de Secesión, construyendo algunos de los más característicos parques, monumentos y jardines.

Otro lugar de visita obligada es San Lorenzo de El Escorial, considerado como uno de los más atractivos puntos de interés de la provincia, ya que ahí se encuentra el famoso monasterio de estilo herreriano, mandado construir por Felipe II, y en el que se hallan enterrados los Reyes de España. Esta ciudad está situada en pleno corazón de la Sierra de Guadarrama, a tan sólo 50 kilómetros de Madrid.

Alcalá de Henares, ciudad natal de Miguel de Cervantes, es otro de los destinos turísticos al que acudir, a tan sólo 30 kilómetros entre Madrid y Guadalajara. La ciudad, eminentemente estudiantil, posee una de las universidades más importantes del Renacimiento, la cual no puede dejar de visitarse. Junto a ella, los amantes de la literatura podrán conocer la Casa de Cervantes, reproducción de las viviendas de la época del autor de Don Quijote de la Mancha.

Y como no sólo de arquitectura vive el hombre, los turistas que visiten los alrededores de la capital no deben faltar a la cita de comer en Chinchón. Esta localidad, que aún conserva el encanto de la Edad Media y del Renacimiento, es conocida por su gastronomía y por su famoso anís. Cordero, cochinillo, guisos y potajes enriquecidos: son algunos de los manjares que harán las delicias de los hambrientos visitantes.



Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

1. Toda la cultura de Madrid se encuentra en los museos y teatros de la ciudad.

Verdadero

Falso

2. Aranjuez se encuentra a unos 50 kilómetros al norte de Madrid.

Verdadero

Falso

3. Felipe II designó a Aranjuez como Real Sitio.

Verdadero

Falso

4. Felipe V mandó construir en Aranjuez parques, monumentos y jardines, convirtiéndolo en un núcleo cortesano.

Verdadero

Falso

5. Juan de Herrera dirigió la construcción del monasterio de El Escorial.

Verdadero

Falso

6. Los Reyes de España están enterrados en el Panteón de El Escorial.

Verdadero

Falso

7. Miguel de Cervantes nació en San Lorenzo de El Escorial.

Verdadero

Falso

8. Alcalá de Henares se encuentra entre Madrid y Guadalajara.

Verdadero

Falso

9. En Chinchón no se come nada bien.

Verdadero

Falso

10. Chinchón es famoso por su anís.

Verdadero

Falso



COMPRENSIÓN ESCRITA

ENTREVISTA A CARLOS FABRA

Presidente de la Diputación de Castellón

CASTELLÓN. Le definen como una persona carismática y trabajadora. Dicen de él que su principal pasión es la provincia de Castellón, y la sinceridad una de las características de su trayectoria profesional desde que entrase a formar parte del escenario político, hace ahora treinta años. El presidente de la Diputación de Castellón, Carlos Fabra, a sus 58 años, dice que sigue estando ilusionado por la vida política y, especialmente, por hacer realidad los grandes proyectos que tiene previstos para la provincia.

¿Qué proyectos van a iniciarse de forma inminente en la provincia de Castellón?

Uno de ellos es, sin duda alguna, el aeropuerto Castellón Costa Azahar, aunque ya no es un proyecto sino una realidad, porque las obras ya se han iniciado tras la adjudicación a la Unión Temporal de Empresas Lubasa-FCC y PGP. Se trata de una importante infraestructura que tiene un coste de 111,5 millones de euros y un plazo de ejecución de 32 meses, a contar desde que se produjo la firma del contrato en noviembre del año pasado. Las instalaciones facilitarán, sin lugar a dudas, el tráfico turístico y de negocio en la provincia de Castellón. Tras la colocación de la primera piedra, los trabajos están siguiendo su marcha, según los plazos previstos.

Por cierto, hablando de campos de golf, ¿cómo está la situación en la actualidad para la creación de instalaciones de estas características en la provincia?

Hay dos proyectos en la localidad de Peñíscola, otro en Alcalá de Xivert, uno más en Oropesa, otro en Torreblanca, dos en Burriana y uno en Moncofa. A éstos hay que añadir otros tres más en Oropesa que llevará adelante Mundo Ilusión, un proyecto importante que albergará una superficie de aproximadamente diez millones de metros. Con la creación de todos los campos previstos, la provincia presentará ya una oferta de golf muy completa y será punto de atracción, sobre todo de turistas que no pueden practicar este deporte en determinadas épocas del año por tener un clima adverso en sus países.

En una provincia tan enmarcada en la industria cerámica como la de Castellón, ¿qué lugar ocupa el sector del turismo?

El turismo ocupa cada vez más, y en este sentido trabajamos, un lugar destacado en el conjunto de la economía castellonense y como motor de la misma. Con todo, en nuestra provincia existe una economía bastante equilibrada, ya que cuenta con una agricultura fuerte, con un sector



servicios dinámico y con una industria que ha sido siempre pionera en España y en el mundo, y que ha realizado una importante inversión en materia de investigación. En este panorama económico, el turismo es un sector en auge, que se ha hecho y sigue haciéndose su sitio, y que supone un importante complemento al resto de sectores económicos que existen en la provincia.

La mejora de las comunicaciones es otro de sus objetivos prioritarios. ¿A qué infraestructuras da prioridad?

En lo que se refiere a puertos, existe un proyecto para hacer una marina en Burriana; hicimos otra en Benicarló; tenemos los puertos de Alcossebre, Oropesa y el de Castellón, y acometimos ya las obras de remodelación del puerto de Burriana. Además, los gobiernos provincial, autonómico y estatal han realizado un importante esfuerzo de comunicación en los últimos años, tanto en la construcción de la autovía de la Plana, como en la comunicación con el norte de España a través de la autovía Sagunto-Somport, o en la eliminación de barreras en la nacional 232 Vinaroz-Vitoria, por Morella. Con estas comunicaciones por tierra, la conexión con Madrid, con el aeropuerto y la llegada del AVE, Castellón está perfectamente comunicada con el resto de provincias españolas y con el exterior.

ABC / Especial turismo en Castellón



¿VERDADERO O FALSO?

1. Carlos Fabra es considerado como muy trabajador y que tiene mucho carisma.
 Verdadero Falso
2. Carlos Fabra inició su carrera política a los 28 años.
 Verdadero Falso
3. El aeropuerto de Castellón Costa Azahar es sólo un proyecto.
 Verdadero Falso
4. Las obras del aeropuerto de Castellón Costa Azahar se iniciarán dentro de 32 meses.
 Verdadero Falso
5. Las obras del aeropuerto de Castellón Costa Azahar costarán ciento once millones y medio de euros.
 Verdadero Falso
6. Actualmente hay once proyectos de construcción de campos de golf en la provincia de Castellón.
 Verdadero Falso
7. El proyecto de Mundo Ilusión tendrá una superficie de unos diez millones de metros cuadrados.
 Verdadero Falso
8. La agricultura es el motor económico de la provincia de Castellón.
 Verdadero Falso
9. Se está remodelando el puerto de Burriana y luego se va a construir una marina.
 Verdadero Falso
10. La autovía Sagunto-Somport unirá Castellón con el norte de España y con el sur de Francia.
 Verdadero Falso



1. ¿**Por** o **para**? Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

1. ¿**Por** qué sirve esta máquina?
 ¿**Para** qué sirve esta máquina?
2. Tengo que terminar esta redacción **por** el martes.
 Tengo que terminar esta redacción **para** el martes.
3. **Por** la noche cierro la puerta de la casa con llave.
 Para la noche cierro la puerta de la casa con llave.
4. **Por** supuesto que estás invitado a cenar.
 Para supuesto que estás invitado a cenar.
5. Hemos ido al museo **por** ver la nueva sala de pintores flamencos.
 Hemos ido al museo **para** ver la nueva sala de pintores flamencos.



2. El estilo indirecto y la concordancia de tiempos y modos. Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

1. "Esta noche no he dormido nada", comentó María mientras bostezaba.

- María **comentó**, mientras bostezaba, **que** aquella noche **no durmió** nada.
- María **comentó**, mientras bostezaba, **que** aquella noche **no dormirá** nada.
- María **comentó**, mientras bostezaba, **que** aquella noche **no había dormido** nada.

2. "El sábado iré a cenar con vosotros", dijo Luis.

- Luis **dijo que** el sábado **vendría** a cenar con nosotros.
- Luis **dijo que** el sábado **vendrá** a cenar con nosotros.
- Luis **dijo que** el sábado **vino** a cenar con nosotros.

3. Nos casaremos este otoño, decidieron los novios.

- Los novios **decidieron que se casarán** este otoño.
- Los novios **decidieron que se casarían** este otoño.
- Los novios **decidieron que se casaron** este otoño.

4. Y Juan dijo, radiante de alegría: "La semana que viene me voy a París".

- Juan **dijo radiante de alegría que** la semana que viene **se iba** a París.
- Juan **dijo radiante de alegría que** la semana que viene **se fue** a París.
- Juan **dijo radiante de alegría que** la semana que viene **se irá** a París.

5. ¿Quién ha llamado por teléfono?

- Preguntó que quién hubo llamado** por teléfono.
- Preguntó que quién habría llamado** por teléfono.
- Preguntó que quién había llamado** por teléfono.



3. Los pronombres relativos. Ponga una cruz (x) en la frase correcta. A veces hay varias frases correctas.

1. Valencia, **cuyas** costas tienen una arena finísima,
 Valencia, **donde** costas tienen arena finísima,
 Valencia, **en donde** costas tienen arena finísima,

2. posee ricos recursos entre **los que** destaca el turismo.
 posee ricos recursos entre **los cuales** destaca el turismo.
 posee ricos recursos entre **donde** destaca el turismo.

3. Santiago de Compostela es **donde** llegan los peregrinos de El Camino de Santiago.
 Santiago de Compostela es **adonde** llegan los peregrinos de El Camino de Santiago.
 Santiago de Compostela es **en donde** llegan los peregrinos de El Camino de Santiago.

4. Perdí las llaves, así que fue la portera **la que** me abrió la puerta.
 Perdí las llaves, así que fue la portera **la cual** me abrió la puerta.
 Perdí las llaves, así que fue la portera **quien** me abrió la puerta.

5. La persona **que** acaba de llegar es mi prima.
 La persona **cual** acaba de llegar es mi prima.
 La persona **donde** acaba de llegar es mi prima.



4. Indicativo y Subjuntivo. Ponga una cruz (x) en el tiempo y modo correctos. A veces hay varias frases correctas.

1. ¡Ojalá Ana (salir) **salga** pronto del trabajo!
 ¡Ojalá Ana (salir) **haya salido** pronto del trabajo!
 ¡Ojalá Ana (salir) **saliera** pronto del trabajo!
 ¡Ojalá Ana (salir) **sale** pronto del trabajo!

2. Él, en tu lugar, no (vender) **hubiera vendido** la casa por el poco dinero que la vendiste tú.
 Él, en tu lugar, no (vender) **ha vendido** la casa por el poco dinero que la vendiste tú.
 Él, en tu lugar, no (vender) **venda** la casa por el poco dinero que la vendiste tú.
 Él, en tu lugar, no (vender) **habría vendido** la casa por el poco dinero que la vendiste tú.

3. Tal vez (comer, nosotros) **comemos** el domingo en el restaurante nuevo.
 Tal vez (comer, nosotros) **hemos comido** el domingo en el restaurante nuevo.
 Tal vez (comer, nosotros) **comamos** el domingo en el restaurante nuevo.
 Tal vez (comer, nosotros) **comeremos** el domingo en el restaurante nuevo.

4. ¡Ojalá (poder, vosotros) **podáis** venir a mi fiesta de cumpleaños!
 ¡Ojalá (poder, vosotros) **podierais** venir a mi fiesta de cumpleaños!
 ¡Ojalá (poder, vosotros) **podéis** venir a mi fiesta de cumpleaños!
 ¡Ojalá (poder, vosotros) **hubierais podido** venir a mi fiesta de cumpleaños!

5. ¡Si (poder, yo) **puedo** darle una sorpresa!
 ¡Si (poder, yo) **pueda** darle una sorpresa!
 ¡Si (poder, yo) **hubiera podido** darle una sorpresa!
 ¡Si (poder, yo) **podiera** darle una sorpresa!



5. Los verbos **tener**, **quedar**, **dejar** y **llevar**. Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

1. **Tiene** abierto de 9 a 2.
 Quedan abierto de 9 a 2.
 Llevo abierto de 9 a 2.

2. Después del incendio, el edificio **tuvo** reducido a la nada.
 Después del incendio, el edificio **quedó** reducido a la nada.
 Después del incendio, el edificio **dejó** reducido a la nada.

3. Ya **tengo** fritas las patatas.
 Ya **quedo** fritas las patatas.
 Ya **quedas** fritas las patatas.

4. Le **tengo** advertido que no debe salir por la noche.
 Le **quedo** advertido que no debe salir por la noche.
 Le **llevo** advertido que no debe salir por la noche.

5. El cupo ha **tenido** ampliado a 100 personas.
 El cupo ha **quedado** ampliado a 100 personas.
 El cupo ha **dejado** ampliado a 100 personas.



EXPRESIÓN ESCRITA

1. Escriba lo que usted haría si se encontrase en alguna de las situaciones siguientes:

1. Un cliente le comunica que le han robado la cámara de fotos que había dejado en su habitación del hotel.

.....
.....
.....
.....
.....

2. Un cliente le comunica que ha encontrado una mosca muerta en el plato que acaban de servirle.

.....
.....
.....
.....
.....

3. Se produce una huelga del personal de limpieza del hotel.

.....
.....
.....
.....
.....





MODELO DE EXAMEN

DIPLOMA INTERNACIONAL DE ESPAÑOL ESPECIALIZADO SALUD

PRUEBAS Y PUNTUACIÓN

- ♦ Comprensión auditiva: 20 Puntos
- ♦ Comprensión escrita: 25 Puntos
- ♦ Español en uso: 25 Puntos
- ♦ Expresión escrita: 30 Puntos

Para obtener el diploma correspondiente al D.I.E. /SALUD ESCRITO será necesario obtener 65 puntos. A partir de 85 puntos se obtendrá con **DISTINCIÓN**.



COMPRENSIÓN AUDITIVA

(Audición del siguiente texto grabado).

PARA EVITAR EL DOLOR DE ESPALDAS

De obligado cumplimiento

Mantener la espalda en buena forma no es tan difícil. Además de ejercicio, es imprescindible una buena educación postural. Se trata de hábitos correctos que contribuyen a evitar o paliar el dolor lumbar y cervical.

- ♦ **Si levanta pesos.** Lo mejor es ser consciente de sus límites y no cargar de más. Piense antes cuál es la mejor forma de hacerlo para su espalda. Levante y lleve siempre la carga pegada al cuerpo. Doble las rodillas y haga fuerza con las piernas en el momento de levantar el peso. No gire la espalda, mueva los pies para evitar la torsión del tronco.
- ♦ **Cuando está sentado.** Utilice una silla con un respaldo recto. Evite las bajas, mullidas y sin respaldo. Para prevenir el dolor, pruebe a colocar una toalla doblada en el hueco de la espalda. Otro consejo útil es levantarse y estirarse cada 20 ó 30 minutos.



¿VERDADERO O FALSO?

1. Hay que hacer ejercicio y tener una buena educación postural.
 Verdadero Falso
2. Podemos cargar todo el peso que queramos.
 Verdadero Falso
3. Para levantar un peso hay que mantener las rodillas sin doblar.
 Verdadero Falso
4. Para levantar un peso hay que mover los pies para evitar la torsión del tronco.
 Verdadero Falso
5. Hay que levantar la carga y llevarla siempre pegada al cuerpo.
 Verdadero Falso
6. Hay que utilizar una silla con un respaldo recto.
 Verdadero Falso
7. Es mejor utilizar una silla muy mullida y preferentemente sin respaldo.
 Verdadero Falso
8. Para evitar el dolor se puede colocar una toalla doblada en el hueco de la espalda.
 Verdadero Falso



COMPRESIÓN ESCRITA

PARA EVITAR EL DOLOR DE ESPALDAS

De obligado cumplimiento

- ◆ Cuando está de pie. Ponga un pie sobre una caja o reposapiés y coloque a una altura cómoda la superficie sobre la que trabaja.
- ◆ **En el coche.** Ajuste el asiento de cuando en cuando para evitar posturas forzadas y coloque una toalla doblada en el hueco de la espalda para aliviar el dolor. No conduzca largos periodos sin descanso.
- ◆ **Al hacer ejercicio.** Es de vital importancia que dedique entre 20 y 30 minutos al día a andar, nadar o hacer deporte. Lo ideal es incrementar progresivamente la actividad física. Estar sentado todo el día o recostado en malas posiciones merma el tono muscular y fomenta el dolor de espalda.
- ◆ **Al dormir.** Un colchón firme, no duro, es la mejor medicina para la espalda. No se quede demasiado tiempo en la cama. La espalda es la primera en sufrir las consecuencias de la inactividad. "Hay personas que se levantan cansadas. La razón es que los músculos no descansan adecuadamente en un buen colchón durante seis u ocho horas diarias", afirma el traumatólogo Mariano Núñez-Samper.
- ◆ **Objetivo: relajación.** Otro aspecto clave es aprender a eliminar el estrés del día utilizando técnicas de relajación. La tensión y las preocupaciones se "acumulan" en ciertas zonas de la espalda. Si no conseguimos relajarnos, las contracturas persisten incluso por la noche.

Fuente: "El manual de la espalda"; www.espalda.org

ABC | SALUD



¿VERDADERO O FALSO?

1. No hay que conducir largos periodos de tiempo sin descansar.
 Verdadero Falso

2. Hay que dedicar varios minutos al día a andar, nadar o hacer deporte.
 Verdadero Falso

3. Es bueno estar todo el día sentado.
 Verdadero Falso

4. Hay que dormir en un colchón firme, no duro.
 Verdadero Falso

5. Cuanto más tiempo se esté en la cama, mejor.
 Verdadero Falso

6. La espalda necesita la inactividad.
 Verdadero Falso

7. Hay que eliminar el estrés del día con técnicas de relajación.
 Verdadero Falso

8. Si conseguimos relajarnos, las contracturas persisten incluso por la noche.
 Verdadero Falso



▶ ESPAÑOL EN USO

1. ¿**Por** o **para**? Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

1. Por favor, llama al médico **por** mí y dile que no podré ir esta tarde.
 Por favor, llama al médico **para** mí y dile que no podré ir esta tarde.
2. **Por** cocinar es mejor ponerte el delantal.
 Para cocinar es mejor ponerte el delantal.
3. Es tan grande esta mesa que no cabe **por** la puerta de la casa.
 Es tan grande esta mesa que no cabe **para** la puerta de la casa.
4. **Por** mí, la asignatura más difícil es matemáticas.
 Para mí, la asignatura más difícil es matemáticas.
5. ¿**Por** qué no comes?
 ¿**Para** qué no comes?



2. La oración interrogativa indirecta. Ponga una cruz (x) en la frase correcta. A veces hay varias frases correctas.

1. No sé de **cómo** material está hecha esta mesa.
 No sé de **qué** material está hecha esta mesa.
 No sé de **quién** material está hecha esta mesa.

2. No estoy segura de **cómo** hacer tu guiso favorito.
 No estoy segura de **cuánto** hacer tu guiso favorito.
 No estoy segura de **qué** hacer tu guiso favorito.

3. Él duda a **qué** hora tiene cita con el médico.
 Él duda a **cuánta** hora tiene cita con el médico.
 Él duda a **cómo** hora tiene cita con el médico.

4. Sé **cuánto** tipo de coche te gusta, pero no te lo voy a comprar.
 Sé **cómo** tipo de coche te gusta, pero no te lo voy a comprar.
 Sé **qué** tipo de coche te gusta, pero no te lo voy a comprar.

5. Ignoro **cómo** cuesta.
 Ignoro **cuánto** cuesta.
 Ignoro **quién** cuesta.



3. Los pronombres relativos. Ponga una cruz (x) en la frase correcta. A veces hay varias frases correctas.

1. Los campos, **en que** se cultivan los olivos, son muy extensos.
 Los campos, **en los que** se cultivan los olivos, son muy extensos.
 Los campos, **donde** se cultivan los olivos, son muy extensos.

2. Tienes que ir **donde** te digamos.
 Tienes que ir **adonde** te digamos.
 Tienes que ir **de donde** te digamos.

3. El día **en que** ocurrió el eclipse fue el miércoles.
 El día **en el que** ocurrió el eclipse fue el miércoles.
 El día **en quien** ocurrió el eclipse fue el miércoles.

4. Este compositor, **que** todos admiramos, es extraordinario.
 Este compositor, **al cual** todos admiramos, es extraordinario.
 Este compositor, **a quien** todos admiramos, es extraordinario.

5. El ideal por **el que** luchaban era admirable.
 El ideal por **el cual** luchaban era admirable.
 El ideal por **quien** luchaban era admirable.



4. Indicativo y Subjuntivo. Ponga una cruz (x) en el tiempo y modo correctos. A veces hay varias frases correctas.

1. ¡Ojalá (venir) **vengan** mis amigos!
 ¡Ojalá (venir) **hayan venido** mis amigos!
 ¡Ojalá (venir) **vinieran** mis amigos!
 ¡Ojalá (venir) **hubieran venido** mis amigos!

2. ¡Que (tener, tú) **tienes** suerte en el examen!
 ¡Que (tener, tú) **tenías** suerte en el examen!
 ¡Que (tener, tú) **tengas** suerte en el examen!
 ¡Que (tener, tú) **tuviste** suerte en el examen!

3. ¡Quién (ser) **fuera** rico!
 ¡Quién (ser) **fue** rico!
 ¡Quién (ser) **era** rico!
 ¡Quién (ser) **ha sido** rico!

4. Puede que (irse, yo) **me voy** de vacaciones a Japón.
 Puede que (irse, yo) **me vaya** de vacaciones a Japón.
 Puede que (irse, yo) **me iba** de vacaciones a Japón.
 Puede que (irse, yo) **me fui** de vacaciones a Japón.

5. A lo mejor (nevar) **nevó** mañana.
 A lo mejor (nevar) **nevaba** mañana.
 A lo mejor (nevar) **ha nevado** mañana.
 A lo mejor (nevar) **nieva** mañana.



5. Los verbos ir, andar, venir, estar y seguir. Ponga una cruz (x) en la frase correcta. A veces hay varias frases correctas.

1. Mis amigos **seguían** insistiendo en que me quedara.
 Mis amigos **iban** insistiendo en que me quedara.
 Mis amigos **estuvieron** insistiendo en que me quedara.

2. ¡Abre! **Van** llamando a la puerta.
 ¡Abre! **Iban** llamando a la puerta.
 ¡Abre! **Están** llamando a la puerta.

3. Mi abuelo **anduvo** cortando el césped.
 Mi abuelo **estuvo** cortando el césped.
 Mi abuelo **vino** cortando el césped.

4. Hay una guía que te **va** explicando todo el museo.
 Hay una guía que te **voy** explicando todo el museo.
 Hay una guía que te **sigo** explicando todo el museo.

5. ¿**Habéis andado** paseando por el parque?
 ¿**Habéis venido** paseando por el parque?
 ¿**Habéis estado** paseando por el parque?



► EXPRESIÓN ESCRITA

1. Escriba su opinión sobre estas frases.

1. El uso de los teléfonos móviles no produce ningún daño a la salud.
2. Cuando me siento, lo hago en una silla baja y muy mullida.
3. Cuando levanto un paquete muy pesado, coloco el paquete pegado a mi cuerpo.
4. Me gusta dormir en un colchón muy blando.
5. Hay que practicar mucho deporte, beber mucha agua y levantarse y acostarse temprano.

Según mi opinión...

Me parece que...

Opino que...

Creo que...

No estoy seguro(a).

Puede ser.

Tal vez.

Quizá.

Quizás.

A lo mejor.

No estoy seguro(a) de...

A lo mejor...

Me pregunto si...

1.....
.....

2.....
.....

3.....
.....

4.....
.....
.....

5.....
.....
.....



2. Redacte 7 consejos para..., siguiendo el modelo.

- 7 consejos para estar en forma.

1. Duerma unas ocho horas al día.
 2. Al despertarse no se quede en la cama.
 3. Despiértese con música.
 4. Nada más despertarse beba un gran vaso de agua.
 5. Haga diez minutos de gimnasia.
 6. Dése una ducha con agua fresca.
 7. Tome un desayuno consistente.
-

- 7 consejos para adelgazar.

1.
.....
2.
.....
3.
.....
4.
.....
5.
.....
6.
.....
7.
.....



- 7 consejos para evitar el dolor de espaldas.

1.
.....

2.
.....

3.
.....

4.
.....

5.
.....

6.
.....

7.
.....





▶ MODELO DE EXAMEN

DIPLOMA INTERNACIONAL DE ESPAÑOL ESPECIALIZADO NEGOCIOS

▶ PRUEBAS Y PUNTUACIÓN

- ♦ Comprensión auditiva: 20 Puntos
- ♦ Comprensión escrita: 25 Puntos
- ♦ Español en uso: 25 Puntos
- ♦ Expresión escrita: 30 Puntos

Para obtener el diploma correspondiente al D.I.E. /NEGOCIOS ESCRITO será necesario obtener 65 puntos. A partir de 85 puntos se obtendrá con **DISTINCIÓN**.



COMPRENSIÓN AUDITIVA

(Audición del siguiente texto grabado).

EL PULSO HISPANO DE NUEVA YORK

Para tomarle el pulso al nuevo NY hay que subirse obligatoriamente en la línea 7 del subway, rumbo al barrio más multiétnico del mundo. Y en la línea 7, serpenteando por el continente de Queens, las voces y los titulares nos resultan cada vez más familiares: "Los hispanos en Nueva York superan los dos millones".

Antes, la pauta en español la marcaba *El Diario*. Ahora, la voz cantante la lleva *el Hoy*, espejo de la novísima realidad hispana en NY: 75.000 ejemplares diarios y subiendo, subiendo.

No estaba el horno para bollos cuando surgió el *Hoy*, nacido hace cuatro años de las entrañas del *Newsday*. Reciente aún, el olor a chamusquina de *El Daily* -versión en español del *Daily News*-, que cerró al cabo de pocos meses sin comerse una arepa en el mercado hispano.

"Nosotros salimos sobre todo a cubrir un vacío informativo", sostiene el director del *Hoy*, Armando Varela, colombiano para más señas. "*El Diario* ha mantenido sus lectores, lo cual demuestra que había sitio para otro periódico en español y que no hemos caído en el canibalismo". Varela quiso romper los moldes y los clichés de la anquilosada prensa hispana en NY, volcada hacia el lado puertorriqueño. "Nuestro primer empeño fue abrir el abanico y abarcar la tremenda diversidad de los inmigrantes hispanos", asegura.

(...)

Los números cantan, y el *Hoy* -recién galardonado con 10 premios por la Asociación Nacional de Publicaciones Hispánicas- está creciendo a un ritmo del 20% anual, pese a la incertidumbre económica. La redacción se acaba de instalar en el corazón de Manhattan. Y la plantilla es tan joven y variada como el espectro latino de NY: colombianos, venezolanos, cubanos, dominicanos, uruguayos, argentinos... También hay españoles, como Pablo Scarpellini, que trabajó en *Diario 16* y aquí se ha convertido en editor de *Negocios*.

Hoy por hoy, el *Hoy* es el tercer periódico hispano del país, detrás de *La Opinión* de Los Angeles (128.000 ejemplares) y *El Herald* de Miami (90.000). La próxima vez, cuando vengán a la Gran Manzana, súbense a la línea 7 y lean sobre la marcha los titulares: "Nueva York se polariza".

CARLOS FRESNEDA
EL MUNDO / COMUNICACIÓN



¿VERDADERO O FALSO?

1. Queens es el barrio más multiétnico del mundo.

Verdadero

Falso

2. Los hispanos en Nueva York superan los cuatro millones.

Verdadero

Falso

3. *Hoy El Diario* es el periódico más importante en español.

Verdadero

Falso

4. El periódico *Hoy* tiene una tirada de más de 75.000 ejemplares y su tirada va subiendo.

Verdadero

Falso

5. La versión española del *Daily News* tuvo que cerrar a los pocos meses de su edición.

Verdadero

Falso

6. La plantilla del periódico *Hoy* está compuesta únicamente por cubanos y colombianos.

Verdadero

Falso

7. El periódico *Hoy* ha recibido 10 premios de la Asociación Nacional de Publicaciones Hispánicas.

Verdadero

Falso

8. El periodista español Pablo Scarpellini dirige la sección de Negocios de *Hoy*.

Verdadero

Falso

9. *La Opinión* de los Ángeles es el segundo periódico hispano de los EE.UU.

Verdadero

Falso

10. *Hoy* es el tercer periódico hispano de los EE.UU.

Verdadero

Falso



COMPRENSIÓN ESCRITA

Las multinacionales de EE.UU. apuestan por el español para sus anuncios de TV

Procter & Gamble incluye un "spot" en la CBS para conquistar a los hispanos

El comentado anuncio promociona con desenfado y sin necesidad de subtítulos una pasta dentífrica que promete "dientes blancos y aliento fresco en cualquier idioma".

Trama desenfadada y simple

El anuncio, creado por la firma texana Bromley Communications y ya emitido en canales hispanos, termina con una única frase en español que promete "dientes blancos y aliento fresco en cualquier idioma". El guión se centra en una joven pareja de hispanos que se dispone a comenzar una jornada de trabajo. El marido es incapaz de salir de casa al quedarse enganchado de los refrescantes besos de su mujer que, cómo no, utiliza "Crest". Una trama desenfadada y simple que no necesita traducción. Este debut, con intención de repetirse más veces a lo largo de este año, se ha considerado como justo reflejo de la importancia económica que representa la creciente minoría hispana en Estados Unidos, que de acuerdo a los últimos datos censales ya supera en número a los afroamericanos con 37 millones. De acuerdo a los cálculos de la revista "Hispanic Business", este doce por ciento de la población norteamericana tiene un poder de compra equivalente a 540.000 millones de dólares.

Desde un punto de vista publicitario, alcanzar a los hispanos de Estados Unidos no es tarea fácil, al ser una población con relaciones a veces antagónicas entre sí. En el caso de la pasta dentífrica "Crest", este anuncio en español se dirige a los hispanos ya asimilados y que se han educado en inglés. Según ha explicado Matt Barresi, encargado de esta marca, "van a continuar esto en programas relevantes dominados por el idioma inglés".

Procter & Gamble también aspira a rejuvenecer su imagen conservadora. Hoy la multinacional es el mayor anunciante entre los medios de comunicación en español de Estados Unidos.

PEDRO RODRÍGUEZ. CORRESPONSAL EN WASHINGTON.

ABC



¿VERDADERO O FALSO?

1. El anuncio ha sido creado por la firma Bromley Communications.

Verdadero

Falso

2. El anuncio se centra en una joven pareja de hispanos que vuelven a casa después de una jornada de trabajo.

Verdadero

Falso

3. La mujer utiliza un dentífrico de la marca "Colgate".

Verdadero

Falso

4. El marido se queda enganchado de los refrescantes besos de su mujer.

Verdadero

Falso

5. Actualmente la primera minoría en los EE.UU. es la afroamericana, antes que la hispana.

Verdadero

Falso

6. La minoría hispana representa el doce por ciento de la población norteamericana.

Verdadero

Falso

7. El anuncio de la pasta dentífrica "Crest" va dirigido a los hispanos que ya se han educado en inglés.

Verdadero

Falso

8. Procter & Gamble es el cuarto anunciante en los medios de comunicación en español en los Estados Unidos.

Verdadero

Falso



1. ¿**Por** o **para**? Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

1. No te enfades con Pedro. No es **por** tanto.
 No te enfades con Pedro. No es **para** tanto.
2. Han castigado a Jorge **por** portarse mal.
 Han castigado a Jorge **para** portarse mal.
3. **Por** mí, puedes irte ya.
 Para mí, puedes irte ya.
4. Este bolígrafo es **por** escribir la lista de la compra.
 Este bolígrafo es **para** escribir la lista de la compra.
5. **Por** la noche cierro la puerta de la casa con llave.
 Para la noche cierro la puerta de la casa con llave.



2. El estilo indirecto y la concordancia de tiempos y modos. Ponga una cruz (x) en la frase correcta.
A veces hay dos frases correctas.

1. Él me dijo: "Déjame tranquilo".

- Me dijo que lo dejara tranquilo.
- Me dijo que lo dejará tranquilo.
- Me dice que lo dejara tranquilo.

2. "No pienso ir a esa fiesta", comentó María.

- María comentó que no pensará ir a aquella fiesta.
- María comentó que no piensa ir a aquella fiesta.
- María comentó que no pensaba ir a aquella fiesta.

3. "No te quedes en casa", me aconsejaron mis amigos.

- Mis amigos me aconsejan que no me quedara en casa.
- Mis amigos me aconsejaron que no me quedara en casa.
- Mis amigos me aconsejan que no me quede en casa.

4. ¿Podéis ayudarnos?

- Ellos nos preguntaron si podíamos ayudarlos.
- Ellos nos preguntan si podemos ayudarlos.
- Ellos nos preguntaron si podremos ayudarlos.

5. "Prefiero la chaqueta azul, es más elegante", opinó Marta.

- Marta opina que prefiere la chaqueta azul porque era más elegante.
- Marta opinaba que prefiere la chaqueta azul porque fue más elegante.
- Marta opinó que prefería la chaqueta azul porque era más elegante.



3. Los pronombres relativos. Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

A veces hay varias frases correctas.

1. He escuchado tres veces esa canción **que** letra no acabo de entender.
 He escuchado tres veces esa canción **cuya** letra no acabo de entender.
 He escuchado tres veces esa canción **donde** letra no acabo de entender.

2. Es un grupo extraordinario **cuyo** solistas son muy jóvenes.
 Es un grupo extraordinario **cuyos** solistas son muy jóvenes.
 Es un grupo extraordinario **donde** solistas son muy jóvenes.

3. Visitamos Chichén Itzá **que** los mayas habían establecido su ciudad sagrada.
 Visitamos Chichén Itzá **cuyos** mayas habían establecido su ciudad sagrada.
 Visitamos Chichén Itzá **donde** los mayas habían establecido su ciudad sagrada.

4. Durante las vacaciones hicimos muchas fotos **cuales** elegí éstas.
 Durante las vacaciones hicimos muchas fotos **entre las cuales** elegí éstas.
 Durante las vacaciones hicimos muchas fotos **de las cuales** elegí éstas.

5. Mercedes se ha enfadado con su hija, **que** se ha ido de vacaciones sin decirle nada.
 Mercedes se ha enfadado con su hija, **la cual** se ha ido de vacaciones sin decirle nada.
 Mercedes se ha enfadado con su hija, **quien** se ha ido de vacaciones sin decirle nada.



4. Indicativo y Subjuntivo. Ponga una cruz (x) en el tiempo y modo correctos. A veces hay varias frases correctas.

1. Tal vez (ir) **vayan** mis hermanos a verte.
 Tal vez (ir) **hayan ido** mis hermanos a verte.
 Tal vez (ir) **fueran** mis hermanos a verte.
 Tal vez (ir) **han ido** mis hermanos a verte.

2. Quizás (comprar) **compré** esta tarde unas sillas para la cocina.
 Quizás (comprar) **compre** esta tarde unas sillas para la cocina.
 Quizás (comprar) **compraré** esta tarde unas sillas para la cocina.
 Quizás (comprar) **compro** esta tarde unas sillas para la cocina.

3. Mañana (venir) **vino** Pedro, probablemente.
 Mañana (venir) **venga** Pedro, probablemente.
 Mañana (venir) **ha venido** Pedro, probablemente.
 Mañana (venir) **vendrá** Pedro, probablemente.

4. Yo no (hacer) **hubiera hecho** lo que tú hiciste.
 Yo no (hacer) **hago** lo que tú hiciste.
 Yo no (hacer) **habría hecho** lo que tú hiciste.
 Yo no (hacer) **hiciera** lo que tú hiciste.

5. ¡Que (pasar, tú) **pasaras** unas buenas vacaciones!
 ¡Que (pasar, tú) **pases** unas buenas vacaciones!
 ¡Que (pasar, tú) **pasas** unas buenas vacaciones!
 ¡Que (pasar, tú) **has pasado** unas buenas vacaciones!



5. Los verbos **tener**, **quedar**, **dejar** y **llevar**. Ponga una cruz (x) en la frase correcta.

1. Le **tengo** dicho que estudie más, pero no me hace caso.
 Le **quedo** dicho que estudie más, pero no me hace caso.
 Le **dejo** dicho que estudie más, pero no me hace caso.

2. Lo **quedó** terminado antes de irse.
 Lo **llevó** terminado antes de irse.
 Lo **dejó** terminado antes de irse.

3. **He tenido** hecha la comida.
 He dejado hecha la comida.
 He quedado hecha la comida.

4. Luis **tiene** pensado ir a Madrid.
 Luis **queda** pensado ir a Madrid.
 Luis **deja** pensado ir a Madrid.

5. El juicio **ha tenido** visto para sentencia.
 El juicio **ha quedado** visto para sentencia.
 El juicio **ha dejado** visto para sentencia.



▶ EXPRESIÓN ESCRITA

1. Redacte 8 frases, utilizando una palabra de cada columna.

Juan	escribir	carta	pluma
Director	enviar	errores	secretaria
Secretaria	recibir	expediente	Isabel
Agencia LATO	corregir	regalo	agencia inmobiliaria
	dar	fax	jefe de personal
	comprar	correo electrónico	
	vender	orden	
		casa	

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....
- 7.....
- 8.....

Te ofrecemos un mundo en español

*Habla con
nosotros*



DIPLOMA INTERNACIONAL DE ESPAÑOL

La Fundación FIDESCU está bajo el Protectorado del
Ministerio de Educación y Ciencia de España
con número de registro 315.